
KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

v súlade s Nariadením ES č. 1907/2006

názov prípravku: REMOIL Cleaner

Dátum vydania: 10. 02. 2011

Dátum revízie: 1. vydanie

1 **Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku:**

1.1 **Identifikátor produktu:**

Obchodný názov produktov, na ktoré sa vzťahuje karta bezpečnostných údajov:

REMOIL Cleaner 150 g

1.2 **Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú:**

Prípravok pre preplachovanie motora.

Nepoužívajte k inému ako určenému účelu.

1.3 **Podrobnosti o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov:**

Dovozca:

Meno alebo obchodné meno: SEVERNOE SIJANIE s.r.o.
Miesto podnikania alebo sídlo: Svatoslavova 611/3, 140 00 Praha 4
Identifikačné číslo (IČO): 26133253
Identifikačné číslo (DIČ) CZ26133253
Telefón: (+420) 775 175 585
Fax: Neuveden.

Osoba zodpovedná za kartu bezpečnostných údajov: Ing. Lucie Fábelová
fabelova@loganplus.cz

Distribútor:

Meno alebo obchodné meno: REMOIL s.r.o.
Miesto podnikania alebo sídlo: Vřesovická 429/1, 155 21 - Praha 5 (Zličín)
Identifikačné číslo (IČO): 02095611
Identifikačné číslo (DIČ) CZ02095611
Telefón: (+420) 608 602 712
www.remoil.cz

1.4 **Núdzové telefónne číslo:**

Národné toxikologické informačné centrum (NTIC), FNŠP, Limbová 5, 833 05 Bratislava 37, Slovenská republika, tel.: 00421 (0) 2 5477 4166, fax: 00421 (0) 2 5477 4605, (24-hod. služba), www.ntic.sk

2 **Identifikácia nebezpečnosti:**

2.1 **Klasifikácia látky alebo zmesi:**

Nemá charakter nebezpečného prípravku v zmysle chemického zákona v aktuálnom znení a predpisov ho vykonávajúcich a smerníc a nariadení EÚ. Zhodnotenie nebezpečnosti je doplnené o údaje zahraničného dodávateľa, z odbornej literatúry a databáz.

2.2 **Prvky označovania:** žiadne

2.3 **Iná nebezpečnosť:**

Prípravok môže slabo dráždiť oči, sliznice a pokožku.

2.3.1 **Najzávažnejšie nepriaznivé účinky na životné prostredie pri používaní prípravku:**

Prípravok nie je podľa chemického zákona č. 67/2010 Z.z. v znení neskorších predpisov klasifikovaný ako nebezpečný pre životné prostredie. Môže byť nebezpečný najmä pre vodu.

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

v súlade s Nariadením ES č. 1907/2006

názov prípravku: REMOIL Cleaner

Dátum vydania: 10. 02. 2011

Dátum revízie: 1. vydanie

2.3.2 Najzávažnejšie nepriaznivé účinky z hľadiska fyzikálno-chemických vlastností pri používaní prípravku:

Prípravok nie je podľa chemického zákona č. 67/2010 Z.z. v znení neskorších predpisov klasifikovaný ako horľavý ani ako oxidujúci.

2.3.3 Iné údaje:

Uchovávajúte mimo dosahu detí.

3 Zloženie/informácie o zložkách:

3.1 Látky – nevzťahuje sa, jedná sa o zmes

3.2 Zmesi

3.2.1 Chemická charakteristika prípravku:

Jedná sa o zmes minerálnych olejov, tekutých parafínov a prísad proti treniu, dispergujúcich, detergentných a antikoročných prísad.

Ak sú prítomné ďalšie komponenty, buď nie sú nebezpečnými látkami alebo sú obsiahnuté pod hranicou, ktorej je potrebné brať do úvahy pri klasifikácii prípravku.

3.2.2 Nebezpečné a ostatné látky:

Zložka (indexové č.)	ES číslo	Č. CAS	Obsah	Symbol nebezpečnosti	R-vety S-vety
Biely minerálny olej (ropný) (nepridelené)	232-455-8	8042-47-5	35 – 65 %	žiadny	R-vety: žiadne S-vety: žiadne
[2-(butoxymethyl)ethoxy] propán-1-ol (nepridelené)	252-776-7	35884-42-5	8 – 10 %	žiadny	R-vety: žiadne S-vety: žiadne
Neonol (nonylfenol ethoxylát) (nepridelené)	-	37205-87-1	0,05 – 2 %	žiadny	R-vety: žiadne S-vety: žiadne
Tekutý parafín (nepridelené)	-	8020-83-5	12 – 17 %	žiadny	R-vety: žiadne S-vety: žiadne
Dispergujúca prísada C5A (nepridelené)	-	-	2 – 5 %	žiadny	R-vety: žiadne S-vety: žiadne

Poznámka: Obsahy jednotlivých komponentov sú uvádzané v rozsahu, ktorý je použitý u jednotlivých prípravkov.

Upozornenie: klasifikácia jednotlivých zložiek prípravku uvedená v tejto časti sa vzťahuje na zložky v ich čistej forme a neodpovedá klasifikácii prípravku.

3.2.3 Ďalšie informácie:

Plná znenie R-viet všetkých komponentov prípravku sú uvedené v oddieli 16, odsek 16.2.

4 Opatrenia prvej pomoci:

4.1 Opis opatrení prvej pomoci:

4.1.1 Všeobecné pokyny:

Ak sa prejaví zdravotné problémy alebo v prípade pochybností upovedomte lekára a poskytnite mu informácie z tejto karty bezpečnostných údajov.

4.1.2 Pri nadýchaní:

Dopravte postihnutého na čerstvý vzduch a zaistite telesný i duševný pokoj. Nenechajte ho prechladnúť. Pri problémoch s dýchaním vyhľadajte lekársku pomoc.

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

v súlade s Nariadením ES č. 1907/2006

názov prípravku: REMOIL Cleaner

Dátum vydania: 10. 02. 2011

Dátum revízie: 1. vydanie

4.1.3 Kontakt s pokožkou:

Odložte kontaminované oblečenie. Zasiahnuté časti pokožky umyte pokiaľ možno teplou vodou a mydlom a dobre opláchnite. Nikdy nepoužívajte rozpúšťadlá alebo riedidlá. Pri pretrvávajúcom dráždení vyhľadajte lekársku pomoc.

4.1.4 Kontakt s očami:

Pri otvorených viečkach a najmenej 15 minút vyplachujte - najmä priestory pod viečkami - čistou pokiaľ možno vlažnou tečúcou vodou a vyhľadajte (odbornú) lekársku pomoc.

4.1.5 Při požití:

Postihnutého umiestnite v kľude a v teple. Ústa vypláchnite vodou (len za predpokladu, že postihnutý je pri vedomí a ak nemá kŕče); nevyvolávajte zvracanie. Bezodkladne vyhľadajte lekársku pomoc a ukážte obal prípravku, etiketu alebo túto kartu bezpečnostných údajov.

4.2 Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené:

Špecifické príznaky nie sú známe

4.3 Údaj o akejkoľvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania:

Liečba je symptomatická.

Špeciálne prostriedky nie sú nutné.

5 Protipožiarne opatrenia:

5.1 Hasiace prostriedky:

5.1.1 Vhodné hasiace prostriedky:

Pena, prášok, oxid uhličitý, apod. Samotný prípravok je nehorľavý. Hasiaci zásah sa riadi charakterom požiaru v okolí.

5.1.2 Nevhodné hasiace prostriedky (najmä tie, čo nesmú byť použité z bezpečnostných dôvodov):

Neuvedené.

5.2 Osobitné ohrozenia vyplývajúce z látky alebo zo zmesi:

Pri požiari spravidla vzniká dym, môže dochádzať k vzniku oxidu uhoľnatého a uhličitého.

5.3 Rady pre požiarnikov:

Ochranné prostriedky pre požiarnikov:

Pri požiari používajte celotelovú ochranu popr. vhodnú ochranu dýchacích ciest (izolačný prístroj).

6 Opatrenia pri náhodnom uvoľnení:

6.1 Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné prostriedky a núdzové postupy:

Zabráňte kontaktu s pokožkou a očami. Používajte vhodné osobné ochranné pracovné prostriedky. Postupujte event. podľa pokynov, obsiahnutých v oddieloch 7 a 8.

6.2 Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie:

Zabráňte kontaminácii pôdy a úniku do povrchových alebo podzemných vôd. Pri úniku veľkých množstiev prípravku a najmä pri vniknutí do kanalizácie alebo vodných tokov, informujte požiarnikov, políciu alebo iný miestny kompetentný (vodohospodársky) orgán, príp. odbor životného prostredia krajského úradu.

6.3 Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a čistenie:

Pokryte vhodným nehorľavým materiálom absorbujúcim kvapalinu (piesok, kremelina, zemina a iné vhodné absorpčné materiály) a zhromažďte v dobre uzavretých nádobách. Zozbieraný materiál zneškodňujte v súlade s miestne platnými predpismi. Po odstránení uniknutého prípravku umyte sanované (kontaminované) plochy veľkým množstvom vody event. s prídavkom detergentov. Nikdy nepoužívajte rozpúšťadlá.

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

v súlade s Nariadením ES č. 1907/2006

názov prípravku: REMOIL Cleaner

Dátum vydania: 10. 02. 2011

Dátum revízie: 1. vydanie

6.4 Odkaz na iné oddiely

Zneškodnite podľa pokynov v oddieli 13.

7 Zaobchádzanie a skladovanie:

7.1 Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie:

7.1.1 Opatrenia na bezpečné zaobchádzanie s prípravkom:

Rešpektuje základné hygienické a bezpečnostné pravidlá pre prácu. Zabráňte kontaktu s kožou a očami. Používajte osobné ochranné pracovné prostriedky podľa oddielu 8.

7.1.2 Opatrenia na ochranu životného prostredia:

Pri bežnom použití odpadá.

7.1.3 Špecifické požiadavky vrátane zakázaných alebo odporúčaných postupov pri zaobchádzaní s prípravkom:

Odpadá.

7.1.4 Ochrana pred požiarom alebo výbuchom:

Odpadá.

7.2 Podmienky na bezpečné skladovanie vrátane akejkoľvek nekompatibility:

7.2.1 Podmienky na bezpečné skladovanie:

Skladujte v originálnom dobre uzatvorenom balení v chladných, suchých a dobre vetraných priestoroch. Nevystavujte teplu a nezahrievajte.

7.2.2 Požiadavky na spoločné skladovanie:

Neskladujte spolu s potravinami, nápojmi a krmivami.

7.2.3 Najvyššie prípustné množstvo prípravku pre dané skladovacie priestory:

Odpadá.

7.2.4 Ďalšie osobitné požiadavky vrátane typu materiálu pre obal:

Odpadá.

7.3 Špecifické konečné použitie(-ia):

Pozri návody na použitie a technické listy.

8 Kontroly expozície/osobná ochrana

8.1 Kontrolné parametre:

8.1.1 Prípravok obsahuje látky, pre ktoré sú podľa nariadenia vlády č. 355/2006 Z.z., v platnom znení, stanovené tieto najvyššie prípustné expozičné limity v pracovnom ovzduší (NPEL):

Chemický názov	CAS	Priemerný NPEL [$\text{mg}\cdot\text{m}^{-3}$]	Hraničný NPEL [$\text{mg}\cdot\text{m}^{-3}$]
Oleje minerálne - rafinované		5	-

8.1.2 Odporúčaná metóda merania látok v pracovnom ovzduší:

Neuvedená.

8.1.3 Doporučené postupy monitorovania expozície osôb:

Odpadá.

8.2 Kontroly expozície

8.2.1 Technické opatrenia (prípadne iné opatrenia) na obmedzenie expozície životného prostredia:

Dbajte na obvyklé opatrenia na ochranu zdravia pri práci, event. používajte osobné ochranné pracovné prostriedky podľa charakteru vykonávanej práce.

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

v súlade s Nariadením ES č. 1907/2006

názov prípravku: REMOIL Cleaner

Dátum vydania: 10. 02. 2011

Dátum revízie: 1. vydanie

8.2.2 Osobné ochranné pracovné prostriedky:

8.2.2.1 Ochrana dýchacích ciest:

Za normálnych podmienok (pri bežnom použití) odpadá.

8.2.2.2 Ochrana očí:

Používajte ochranné okuliare.

8.2.2.3 Ochrana rúk:

Pri stálej práci vhodné ochranné rukavice v závislosti na charakteru vykonávanej práce, označené piktogramom pre chemické nebezpečenstvo (EN 420) s uvedeným kódom podľa EN 374-1, skúšané podľa EN 420. Odporúčajú sa gumové rukavice.

8.2.2.4 Ochrana celého tela:

Pracovný ochranný odev.

8.3 Ďalšie údaje vrátane všeobecných hygienických opatrení:

Pri používaní nejedzte, nepite ani nefajčite. Znečistené a postriekané časti odevu vyzlečte. Po práci si umyte ruky teplou vodou a mydlom a pokožku ošetríte vhodnými reparačnými prostriedkami.

8.4 Obmedzenie expozície životného prostredia:

Pri bežnom použití odpadá; zabráňte vniknutiu do povrchových vodných tokov a do kanalizácie.

9 Fyzikálne a chemické vlastnosti

9.1 Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach

- | | | |
|----|--|---------------------|
| a) | Vzhľad (pri 20°C): | Viskózna kvapalina. |
| | Farba: | Nažltlá. |
| b) | Zápach (vôňa): | Bez zápachu. |
| c) | Prahová hodnota zápachu: | Nestanovená. |
| d) | Hodnota pH (pri 20 °C) | Nestanovená. |
| e) | Bod (rozmedzí teplôt) tuhnutia (°C): | Nestanovený. |
| f) | Bod (rozmedzí teplôt) varu (°C): | Nestanovený. |
| g) | Teplota vzplanutia (°C): | > 80 |
| h) | Rýchlosť odparovania: | Nestanovená. |
| i) | Bod horenia podľa STN 65 6212 (°C): | Nestanovený. |
| j) | Limity výbušnosti: | |
| | horný limit (% obj.): | Nestanovený. |
| | dolný limit (% obj.): | Nestanovený. |
| k) | Tlak pár (pri 20 °C): | Nestanovená. |
| l) | Hustota pár: | Nestanovená. |
| m) | Hustota (pri 20 °C) (g.cm ⁻³): | > 0,850 |
| n) | Rozpustnosť (pri 20 °C): | |
| | vo vode: | Nerozpustný. |
| | v tukoch (vrátane špecifikácie oleja): | Nestanovená. |
| o) | Rozdelovací koeficient n-oktanol/voda: | Nestanovený. |
| p) | Bod vznietenia podľa STN 33 0371 (°C): | Nehorľavý. |
| | Samozápalnosť (°C): | Nestanovená. |
| r) | Viskozita (pri 20 °C) (relatívna podľa merače viskozity B3-246): | 2 - 14. |
| s) | Výbušné vlastnosti: | Nestanovené. |
| t) | Oxidačné vlastnosti: | Nestanovené. |

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

v súlade s Nariadením ES č. 1907/2006

názov prípravku: REMOIL Cleaner

Dátum vydania: 10. 02. 2011

Dátum revízie: 1. vydanie

9.2 Iné informácie

Obsah rozpúšťadiel:

Neuvedený.

Obsah zostatkovej sušiny:

0,01 %

10 Stabilita a reaktivita:

10.1 **Reaktivita:**

Za normálneho spôsobu použitia a skladovania je prípravok stabilný.

10.2 **Chemická stabilita:**

Za normálneho spôsobu použitia a skladovania je prípravok stabilný, k rozkladu nedochádza.

10.3 **Možnosť nebezpečných reakcií:**

Nebezpečenstvo polymerizácie nevzniká.

10.4 **Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť:**

Odstráňte z dosahu tepelných zdrojov.

10.5 **Nekompatibilné materiály:**

Silné oxidačné činidlá.

10.6 **Nebezpečné produkty rozkladu:**

Za normálneho spôsobu použitia nevznikajú. Pri požiari vzniká dym, môže dochádzať k vzniku oxidu uhoľnatého a uhličitého.

11 Toxikologické informácie:

11.1 **Informácie o toxikologických účinkoch**

11.1.1 **Akútna toxicita**

11.1.1.1 **Prípravku:**

Pre prípravok nie sú žiadne relevantné toxikologické údaje k dispozícii.

11.1.1.2 **Komponentov prípravku:**

Pre složky nie sú žiadne relevantné toxikologické údaje k dispozícii.

11.1.2 **Subchronická - chronická toxicita (prípravku event. jeho komponentov):**

O subchronickej ani chronickej toxicite nie sú pre prípravok žiadne relevantné údaje k dispozícii.

11.1.3 **Dráždivosť (odhadom, netestované):**

pre kožu:

Slabo dráždi.

pre oči:

Slabo dráždi.

11.1.4 **Senzibilizácia:**

Pre prípravok nestanovená. Je nepravdepodobná.

11.1.5 **Karcinogenita:**

Pre prípravok nestanovená. Komponenty prípravku nie sú klasifikované ako karcinogény z hľadiska ich účinku na človeka.

11.1.6 **Mutagenita:**

Pre prípravok nestanovená. Komponenty prípravku nie sú klasifikované ako mutagény z hľadiska ich účinku na človeka.

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

v súlade s Nariadením ES č. 1907/2006

názov prípravku: REMOIL Cleaner

Dátum vydania: 10. 02. 2011

Dátum revízie: 1. vydanie

11.1.7 Reprodukčná toxicita:

Pre prípravok nestanovená. Komponenty prípravku nie sú klasifikované ako toxické pre ľudskú reprodukciu.

11.1.8 Skúsenosti z pôsobenia na človeka:

Za obvyklého spôsobu použitia neboli pozorované negatívne účinky na zdravie.

11.1.9 Narkotické účinky:

Odpadá.

11.1.10 Ďalšie údaje:

11.1.10.1 Prevedenie skúšok na zvieratách:

Prípravok nebol skúšaný na zvieratách. Je hodnotený konvenčnými výpočtovými metódami podľa príslušným smerníc EU.

12 Ekologické informácie:

Pre prípravok nie sú relevantné (experimentálne) údaje tohto charakteru k dispozícii.

12.1 Toxicita:

12.1.1 Akútna toxicita prípravku pre vodné organizmy:

Prípravok môže byť pre vodu nebezpečný.

LC₅₀, 96 hod., ryby (mg.l⁻¹): Nestanovená.

EC₅₀, 48 hod., dafnie (mg.l⁻¹): Nestanovená.

IC₅₀, 72 hod., riasy (mg.l⁻¹): Nestanovená.

12.1.2 Akútna toxicita komponentov pre vodné organizmy:

LC₅₀, 96 hod., ryby (mg.l⁻¹): Údaje nie sú k dispozícii.

EC₅₀, 48 hod., dafnie (mg.l⁻¹): Údaje nie sú k dispozícii.

IC₅₀, 72 hod., riasy (mg.l⁻¹): Údaje nie sú k dispozícii.

12.2 Perzistencia a degradovateľnosť:

Pre prípravok nestanovená.

12.3 Bioakumulačný potenciál:

Nestanovený.

12.4 Mobilita v pôde:

Neuvedená.

12.5 Výsledky posúdenia PBT a vPvB

Informácie zatiaľ nie sú k dispozícii.

12.6 Iné nepriaznivé účinky:

Zabráňte kontaminácii pôdy a úniku do povrchových alebo podzemných vôd. Zamedzte vniknutiu do kanalizácie.

13 Opatrenia pri zneškodňovaní:

13.1 Metódy spracovania odpadu:

13.1.2 Spôsoby zneškodňovania prípravku:

Postupuje sa podľa zákona o odpadoch a podľa vykonávacích predpisov o zneškodňovaní odpadov na zaistenej skládke pre tieto odpady alebo vo spaľovacom zariadení pre nebezpečné odpady, ktoré je pre tento účel schválené.

Odporúčaná metóda zneškodnenia: spaľovanie v schválenej spaľovni.

Nakladanie s obalmi a odpadmi podľa príslušných zákonov: Zákon o odpadoch č. 223/2001 Z.z., Zákon o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia č. 245/2003 Z.z.

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

v súlade s Nariadením ES č. 1907/2006

názov prípravku: REMOIL Cleaner

Dátum vydania: 10. 02. 2011

Dátum revízie: 1. vydanie

13.1.3 Spôsoby zneškodňovania kontaminovaného obalu:

Obaly je treba dokonale vyprázdniť. Po zodpovedajúcim vyčistenie (vymytie) môžu byť recyklované.

14 Informácie o doprave:

Produkt nie je klasifikovaný ako nebezpečný tovar podľa medzinárodných prepravných pravidiel: IMDG (námorná), ADR (cestná), RID (železničná), ICAO / IATA (letecká).

15 Regulačné informácie:

15.1 **Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia**

Prípravok nie je nebezpečný v zmysle chemického zákona a príslušných smerníc EU. Na obale, etikete apod ho nie je treba špecificky označovať.

Slovenské zákony a nariadenia, ktoré sa vzťahujú alebo sa môžu vzťahovať na uvedený prípravok:

Zákon č. 67/2010 Z.z., Nariadenie vlády č. 355/2006 Z.z., 356/2006 Z.z., Zákon č. 355/2007 Z.z., Zákon 137/2010 Z.z., Zákon 364/2004 Z.z., Zákon 261/2002 Z.z., Zákon 223/2001 Z.z., Zákon 245/2003 Z.z.

15.2 **Hodnotenie chemickej bezpečnosti**

Nie je k dispozícii.

16 Iné informácie:

16.1 **Ďalšie údaje dôležité z hľadiska bezpečnosti a ochrany zdravia človeka (napr. pokyny pre školenia, preventívne lekárske prehliadky, odporúčané použitie prípravku, odporúčania pre obmedzené použitie prípravku apod):**

Užívateľ je zodpovedný za dodržiavanie všetkých súvisiacich predpisov na ochranu zdravia a životného prostredia.

16.2 **Plná znenie R-viet komponentov prípravku, uvedených v oddiele 3:**

-

16.3 **Informácie o zdrojoch údajov použitých pri zostavovaní karty bezpečnostných údajov:**

Údaje výrobcu popr. dovozcu. Ďalej toxikologické databázy, a to najmä Eurochem, ESIS. Pri vypracovaní tejto karty bezpečnostných údajov v slovenčine bola použitá originálna karta bezpečnostných údajov výrobcu (fa VMPAUTO), z 10. 2. 2010 v ruštine.

16.4 **Pridané alebo upravené informácie (v porovnaní s minulou verziou KBÚ):**

Jedná sa o prvé vydanie.

Prehlásenie:

Karta bezpečnostných údajov obsahuje údaje potrebné pre zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a ochrany životného prostredia. Uvedené údaje zodpovedajú súčasnému stavu vedomostí a skúseností a sú v súlade s platnými právnymi predpismi. Nemôžu byť považované za záruku vhodnosti a použiteľnosti výrobku pre konkrétnu aplikáciu.